



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Estudos lusófonos III

Materia	Estudos lusófonos III			
Código	V01G400V01985			
Titulación	Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	4	1c
Lingua de impartición	Outros			
Departamento	Filoloxía galega e latina			
Coordinador/a	Baltrusch , Burghard			
Profesorado	Baltrusch , Burghard			
Correo-e	burg@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://estudioslusofonos.blogspot.com/">http://http://estudioslusofonos.blogspot.com/</a>			
Descrición xeral	Nesta cadeira trata-se de adquirir coñecementos e uma compreensão básica em relação aos desenvolvimentos e às correntes mais importantes da história das literaturas e culturas lusófonas (portuguesa, brasileira e africana) a partir do Romantismo, através de textos literários, obras audiovisuais, música, entre outras. Ler-se-ão e comentar-se-ão obras e/ou excertos de obras literárias seleccionadas dos âmbitos brasileiro, português e africano lusófono. O objectivo consiste em compreender, saber relacionar e saber analisar de forma crítica os principais desenvolvimentos literários e culturais contemporâneos em Portugal, no Brasil e nos PALOP a partir do comentário e da interpretação de textos literários, entre outros fenómenos culturais.			

## Competencias

Código	
A1	Que o estudantado saiba aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúa as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A2	Que o estudantado demostre posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A5	Que os estudantado desenvolva aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B1	Capacitación do estudantado para que adquira coñecementos lingüísticos e literarios.
B4	Mellora da capacidade de comunicación en español, galego e portugués en diferentes contextos profesionais, traballando as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas.
B6	Ser quen de apreciar outras culturas e expresións artísticas e competentes para sensibilizar á contorna propia na apreciación da diversidade intercultural. Explorar ademais as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.
B9	Posuír as habelencias de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando de xeito autónomo baseándose nos coñecementos adquiridos e no uso das novas tecnoloxías.
B10	Integrar coñecementos e poder desenvolver un proceso de comunicación sólido a partir dunha información que, aínda que sexa incompleta, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas ao proceso comunicativo.
C3	Coñecemento da literatura galega, española e portuguesa.
C6	Coñecemento dos conceptos e métodos da análise literaria.
C10	Coñecemento dos conceptos e métodos da literatura comparada.
C16	Coñecemento da historia dos países da Península Ibérica.
C20	Coñecemento teórico e práctico dos dicionarios do español/galego/portugués nos seus diferentes formatos.
D2	Comunicación oral e escrita na lingua materna.
D4	Capacidade para adaptarse a novas situacións.
D6	Capacidade de xestionar a información.
D7	Apreciación da diversidade e a multiculturalidade.

D8 Habilidade para traballar de forma autónoma.

D9 Capacidade crítica e de autocrítica.

D10 Capacidade de análise e síntese.

### Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Coñecer e entender aspectos fundamentais da lingua portuguesa (en continuación dos contidos tratados en Estudos lusófonos 2).	A1	B1	C3	D2
	A1	B1	C6	D6
	A2	B4	C20	D7
	A2	B4	C44	D8
	A3	B9		D9
	A4	B9		D11
	A5			
Coñecer e entender aspectos de historia e da cultura lusófona moderna (en continuación dos contidos tratados en Estudos lusófonos 2 e completando os contidos tratados en Estudos lusófonos 3).	A1	B1	C3	D2
	A1	B4	C5	D4
	A2	B4	C6	D6
	A2	B5	C10	D7
	A3	B6	C10	D8
	A4	B9	C16	D8
	A5		C20	D9
	A5		C20	D10
				D10
			D20	
Coñecer aspectos principais das literaturas portuguesa, brasileira e africana lusófona actuais (completando os contidos tratados en Estudos lusófonos 3).	A1	B1	C3	D1
	A2	B4	C3	D2
	A4	B6	C4	D4
	A5	B9	C5	D6
	A5	B10	C6	D7
			C10	D8
			C16	D9
		C20	D10	
		C33		
Saber traducir textos portugueses de extensión reducida de diferentes xéneros nun nivel avanzado ao español e/ou ao galego.	A1	B1	C3	D2
	A1	B4	C5	D4
	A2	B6	C6	D5
	A2	B9	C7	D6
	A3	B10	C10	D7
	A4		C14	D7
	A5		C15	D9
	A5		C16	D10
			C20	
			C23	
		C31		
Coñecer e entender aspectos da sociolingüística lusófona (en continuación dos contidos tratados en Estudos lusófonos 2).	A1	B1	C3	D1
	A2	B4	C6	D4
	A5	B6	C10	D4
	A5	B9	C10	D6
		B10	C12	D7
			C16	D8
			C17	D10
			C20	D10
			C21	D12
			C22	D13
			C24	D23
			C25	
			C30	
			C32	

Coñecer e entender a diversidade cultural da lusofonía (en continuación dos contidos tratados en Estudos lusófonos 2 e completando os contidos tratados en Estudos lusófonos 3).	A1	B1	C3	D2
	A2	B4	C6	D2
	A2	B6	C10	D4
	A3	B6	C16	D6
	A4	B9	C20	D7
	A5	B10		D7
				D8
				D9
				D10
				D11
	Entender e saber analizar textos escritos e orais lusófonos de diferentes xéneros nun nivel avanzado (en continuación dos contidos tratados en Estudos lusófonos 2).	A1	B1	C1
A2		B4	C3	D2
A2		B4	C4	D6
A5		B6	C6	D7
		B9	C6	D9
		B10	C10	D10
Linguas de América e África en contacto co portugués.			C20	
	A1	B1	C3	D1
	A2	B4	C3	D2
	A5	B6	C10	D3
		B6	C16	D4
		B10	C20	D7
				D8
				D9
				D10
				D10
				D16
				D17
				D18
			D23	

## Contidos

Tema	
Elementos de estudos culturais e da historia da lusofonia desde o século XIX.	Elementos de: Historia de Portugal; Historia dos descubrimentos e da colonización; Historia do Brasil; Historia dos PALOP; Formación das identidades culturais e nacionais; Aspectos antropológicos e etnológicos seleccionados.
Aspectos seleccionados das principais correntes das literaturas portuguesa, brasileira e africana lusófona desde o século XIX.	Romantismo; Realismo; Simbolismo; Modernismo e outras vanguardas; Literatura colonial e póscolonial; Correntes actuais; Formación da literatura brasileira; Formación dos sistemas literários nos PALOP.
Elementos de análise de correntes, de autoras/es, de obras e/ou de excertos de obras seleccionadas.	Obras e/ou excertos de obras procedentes das seguintes épocas: Romantismo; Modernismo e outras vanguardas; Literatura colonial e póscolonial; Correntes actuais; Formación da literatura brasileira; Formación dos sistemas literários nos PALOP.
Exemplos seleccionados de música e obras audiovisuais contemporáneas da lusofonia.	Exemplos procedentes de Portugal Brasil PALOP
Elementos seleccionados da actualidade cultural lusófona.	Política; Blogues; Outros aspectos actuais.

## Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Actividades introdutorias	2	0	2
Lección maxistral	10	10	20

Trabalho tutelado	0	30	30
Eventos docentes y/o divulgativos	4	5	9
Resolución de problemas	12	29	41
Estudo de casos/análises de situacións	20	28	48

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introductorias	Organização interna da cadeira. Informação bibliográfica. Introdução às ferramentas digitais. Temas e organização dos trabalhos escritos e de outros exercícos.
Lección maxistral	Os principais temas da cadeira serán introduzidos através de uma série de exposições magistrais por parte do professor em língua portuguesa.
Trabalho tutelado	Cada estudante realiza ao longo do período lectivo um trabalho de projecto escrito, orientado pelo professor, sobre um tema relacionado com a literatura e/ou cultura da lusofonia. Ademais, cada estudante realizará uma exposição oral de 15-20 minutos sobre um tema relacionado com a Lusofonia, cuja preparação será orientada pelo professor.
Eventos docentes y/o divulgativos	Assistência a conferências, filmes, seminários, etc. relacionados com os conteúdos da cadeira.
Resolución de problemas	Cada estudantado lerá textos de diferentes géneros, procedentes de âmbitos e épocas seleccionados da Lusofonia e terá de informar-se sobre o seu contexto. Os textos serão comentados em grupo.
Estudo de casos/análises de situacións	Realizar-se-á uma série de sessões dedicadas à análise pormenorizada de textos literários e/ou outros aspectos culturais específicos da lusofonia.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Trabalho tutelado	Tanto a preparação dos trabalhos de projecto, a revisão de provas e exercícos realizar-se-á através de um atendimento individualizado. Em certos casos, poderão ser realizadas atendimentos em grupo.

### Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Trabalho tutelado	Avaliar-se-á um trabalho de projecto escrito (com introdução, parte principal, conclusão e bibliografia, seguindo as normas de estilo e de referenciação bibliográfica indicadas para o TFG). Un primeiro esboço enviar-se-á ao professor em formato Open Office ou Word na primeira semana de Dezembro. A entrega da versão definitiva realizar-se-á na segunda semana de Janeiro de 2018. A classificação deste trabalho de projecto supõe um 40% da classificação final. Além disso, cada estudante realizará uma exposição oral de aproximadamente 15 minutos sobre um tema acordado com o professor, seguindo as normas de estilo e de formato que se indicarão no início do ano lectivo. A classificação da exposição oral supõe um 20% da classificação final.	60	A2	D2 D4
Resolución de problemas	Poderão ser realizadas uma ou várias provas parciais escritas sobre temas concretos ao longo do mês de Novembro 2017.	20	A2	D2 D4
Estudo de casos/análises de situacións	Avaliar-se-ão as contribuições às análises específicas de textos literários e, também, em pequenos exercícos realizados ao longo das sessões da cadeira, como também a participação nas aulas e em outras actividades.	20	A2	D2 D4

### Outros comentarios sobre a Avaliación

As/Os estudantes deverão escolher no início das aulas ou um sistema de avaliação contínua (cf. supra) ou um sistema de avaliação única. Recomenda-se optar pelo primeiro.

No caso da avaliação única é preciso ficar aprovado em todos os procedimentos de avaliação parcial para que se possa calcular a classificação média final. A cópia ou o plágio penalizar-se-á com um reprovado (nota numérica: 0) na prova correspondente.

É obrigatório consultar regularmente os espaços virtuais da matéria na plataforma TEMA e no BLOG associado.

Para ser avaliada/o de forma contínua recomenda-se a assistência regular às aulas.

Quem opte de forma directa pela avaliação única será avaliada/o no final do primeiro período das actas (convocatória de Janeiro) da seguinte forma:

1. com um exame escrito que abrangerá todos os conteúdos fundamentais da cadeira;
2. com um exame oral individual sobre temas previamente acordados com o professor, o qual será gravado em formato áudio. A participação no exame pressupõe o consentimento de cada estudante que as suas intervenções sejam gravadas.

Cada uma destas partes da avaliação única contará um 50% da classificação final, sendo imprescindível realizar e aprovar ambas para conseguir uma classificação positiva nesta cadeiramatéria. A cópia ou o plágio penalizar-se-ão com um suspenso (nota numérica: 0) na prova correspondente.

Os mesmos critérios de avaliação aplicar-se-ão no segundo período das actas (convocatória de Julho).

As datas e horários das provas de avaliação única são as especificadas no calendário de provas de avaliação aprovado pela Faculdade para o curso 2017-2018.

Se não houver calendário de exames oficial, as datas dos diferentes exames acordar-se-ão com o professor com a antecedência necessária.

Em todo o caso, recomenda-se a assistência às aulas e às horas de atendimento, assim como a consulta regular dos espaços virtuais da cadeira na plataforma TEMA e no BLOG associado.

### **Estudantes inscritos em modo semi-presencial**

Estudantes inscritos em modo semi-presencial podem assistir a uma sessão de atendimento semanal. Recomenda-se assistir de forma regular.

Estudantes que se incorporam a este sistema a partir das últimas convocatórias de inscrição, devem contactar o professor de forma imediata para que possam recuperar os temas já abordados desde setembro.

A aprendizagem semi-presencial de literaturas e culturas lusófonas requer uma rotina de trabalho individual, muita disciplina, assim como um horário e hábitos de leitura em língua portuguesa a diário.

A avaliação contínua das pessoas inscritas em modo semi-presencial implica a realização de exercícios indicados pelo professor através ou da plataforma FAITIC ou por e-mail, dentro dos prazos indicados e, na medida das possibilidades de cada um/a, a assistência regular às horas de atendimento previstas para este grupo de estudantes.

Quem não puder realizar os exercícios programados dentro dos prazos, terá que realizar os exames escrito e oral da avaliação única (cf. descrição supra).

---

### **Bibliografía. Fontes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Laranjeira, J. L. Pires, **Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa**, Universidade Aberta, 1995

Lopes, Óscar / Saraiva, António José., **História da Literatura Portuguesa**, 17, Porto Editora, 2017

Moisés, Massaud (ed.), **História da Literatura Brasileira**, Cultrix, 2001

Reis, Carlos (coord.), **Literatura portuguesa moderna e contemporânea**, Universidade Aberta, 1989

Ribeiro, Maria Aparecida, **Literatura Brasileira.**, Universidade Aberta, 1994

Bosí, Alfredo, **História concisa da literatura brasileira**, 47, Cultrix, 2006

Reis, Carlos (coord.), **História crítica da literatura portuguesa**, Verbo, 1993-

Coelho, Jacinto do Prado (dir.), **Dicionário de literatura: literatura portuguesa, literatura brasileira, literatura galega, estilística literaria**, 4, Figueirinhas, 1992

Pessoa, Fernando, **Edição Crítica das Obras de Fernando Pessoa (21 volumes)**, Imprensa Nacional - Casa da Moeda, 1990-

#### **Bibliografía Complementaria**

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.), **Dicionário Temático da Lusofonia**, Texto Editores, 2010

---

### **Recomendacións**

#### **Materias que continúan o temario**

Seminario de literaturas e culturas lusófonas/V01G400V01987

#### **Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

Estudos lusófonos IV/V01G400V01986

## **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Lingua portuguesa III/V01G400V01981

---

### **Outros comentarios**

As aulas desta cadeira dar-se-ão em língua portuguesa, podendo as/os estudantes responder em língua portuguesa, galega ou castelhana, segundo as suas preferências. Também podem realizar as exposições orais nestas línguas. Os trabalhos escritos podem ser redigidos em língua portuguesa, galega, castelhana, inglesa ou alemã. Contudo, recomenda-se com toda a insistência que a/o estudante disponha de um conhecimento passivo de língua portuguesa suficiente (B1 no mínimo) para poder compreender uma exposição académica e, também, para ler e compreender textos literários e ensaísticos nesta língua.

Convém que cada estudante se habitue ao longo do quadrimestre a ler/ouvir/ver notícias em língua portuguesa em meios de comunicação tanto portugueses, brasileiros como também africanos lusófonos.

Aviso importante para o estudantado de intercâmbio (Erasmus): O ensino de Literaturas e Culturas Lusófonas na UVigo dirige-se a um estudantado que tem o galego e/ou castelhano como língua materna e que parte de conhecimentos históricos e literários destas culturas, de maneira que a progressão é rápida. Não se recomenda às/aos estudantes de intercâmbio que não tenham, no mínimo, um nível de B1 em língua portuguesa inscrever-se nesta cadeira.

---